372

416

de Montageanleitung
*) über Kundendienst erhältlich
en Installation instructions
*) Available from customer service
fr Notice de montage
*) Disponible par le biais du service après-vente
nl Montagevoorschrift
*) Tegen meerprijs bij de Servicedienst verkrijgbaar
it Istruzioni per il montaggio
*) Disponibili presso il servizio assistenza clienti
es Instrucciones de montaje *) Se puede adquirir a través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca
pt Instruções de montagem
*) Pode ser adquirido nos nossos Serviços Técnicos
el Οδηγίες τοποθέτησης
*) Διατίθενται από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών
tr Montaj kılavuzu
*) Yetkili servis üzerinden alınabilir
sv Monteringsanvisning
*) kan fås via Service

no Monteringsanvisning
*) fåes hos kundeservice
da Monteringsvejledning
*) Kan købes hos serviceafdelingen
fi Asennusohje
*) Saatavissa huoltopalvelusta
cs Montážní návod
*) K dispozici přes servisní službu
sk Návod na montáž
*) Dostanete v službe zákazníkom
pl Instrukcja montażu
*) Do uzyskania w punkcie serwisowym
hu Szerelési utasítás
*) A vevőszolgálaton keresztül kapható:
ro Instrucțiune de montaj
*) obtenabilă la serviciul pentru clienți
hr Uputa za montažu
*) može dobiti kod službe održavanja
sr Uputstvo za montažu
*) Može se nabaviti preko servisne službe

sl Navodilo za montažo
*) Lahko nabavite v servisni službi
mk Упатство за монтажа
*) се добива преку службата за купувачи
sq Udhëzues për montim
*) Sigurohet nëpërmjet servisit
et Monteerimisjuhend
*) küsige klienditeeninduselt
lt Montavimo instrukcija
*) Ją galima gauti klientų aptarnavimo servise
lv Montāžas pamācība
*) Var saņemt servisa dienestā
ru Инструкция по монтажу
*) Можно получить в сервисном центре
uk Інструкція з монтажу
*) Можна отримати через сервісну службу
kk Іске қосу туралы нұсқаулар!
*) Сервис қызмет көрсету орталығында алуына жатады
az Quraşdırma təlimatları
*) Müştəri xidmətlərindən əldə oluna bilər

uz O'rnatish yo'riqnomasi
*) mijozlarga xizmat ko'rsatish markazida mavjud
ka მონტაჟის ინსტრუქცია
*) ხელმისაწვდომი კლიენტთა სამსახურში
bg Ръководство за монтаж
*) предоставя се от службата за обслужване на клиенти
fa راهنمای مونتاژ
*) از مرکز خدمات پس از فروش تهیه فرمائید
ar تعليمات التركيب
*) يمكن طلبها من مراكز خدمة العملاء
id Intruksi Pemasangan
*) bisa didapatkan melalui Customer Service
th สามารถสั่งซื้อคู่มือการติดตั้ง
*) ผ่านฝ่ายบริการลูกค้า
ko 설치 설명서
고객서비스 센터에서 구입 가능
zh 安装说明书
*) 可向售后服务站索取。
zh-tw 安裝說明書
*) 可向售後服務站索取

~2h-3h

9001 170 400 (9801)

GV 440 Voll-I - mit GS - Zeolith

1

ø 4x15
ø 4x15
ø 4x42
ø 4x36
klick
815 - 850 mm
845 - 880 mm
815 - 875
575
450 (max. 458)
550
815 mm
100x50mm

2a

> 458
*) Mat.-Nr. 622456

2b

450 (max. 458)

3

nicht einklemmen
do not pinch
ne pas coincer
No doblar

4

verspannen
brace
calar verticalement
Enrasar
0 - 60 mm
SW 13
SW 10

ø 2
~12
416

5

max. 725
444
max. 1,2 mm
ø 2
~12
2,5 - 7,5 kg
Torx T 20
45
155

6

ok
Torx T 20

7

x = x

8

c = | d =
650 mm | ≧ 30 mm
660 mm | ≧ 20 mm
670 mm | ≧ 10 mm
680 - 725 mm | ≧ 0 mm
max. 60 mm
Torx T 20
a
b
393

GB

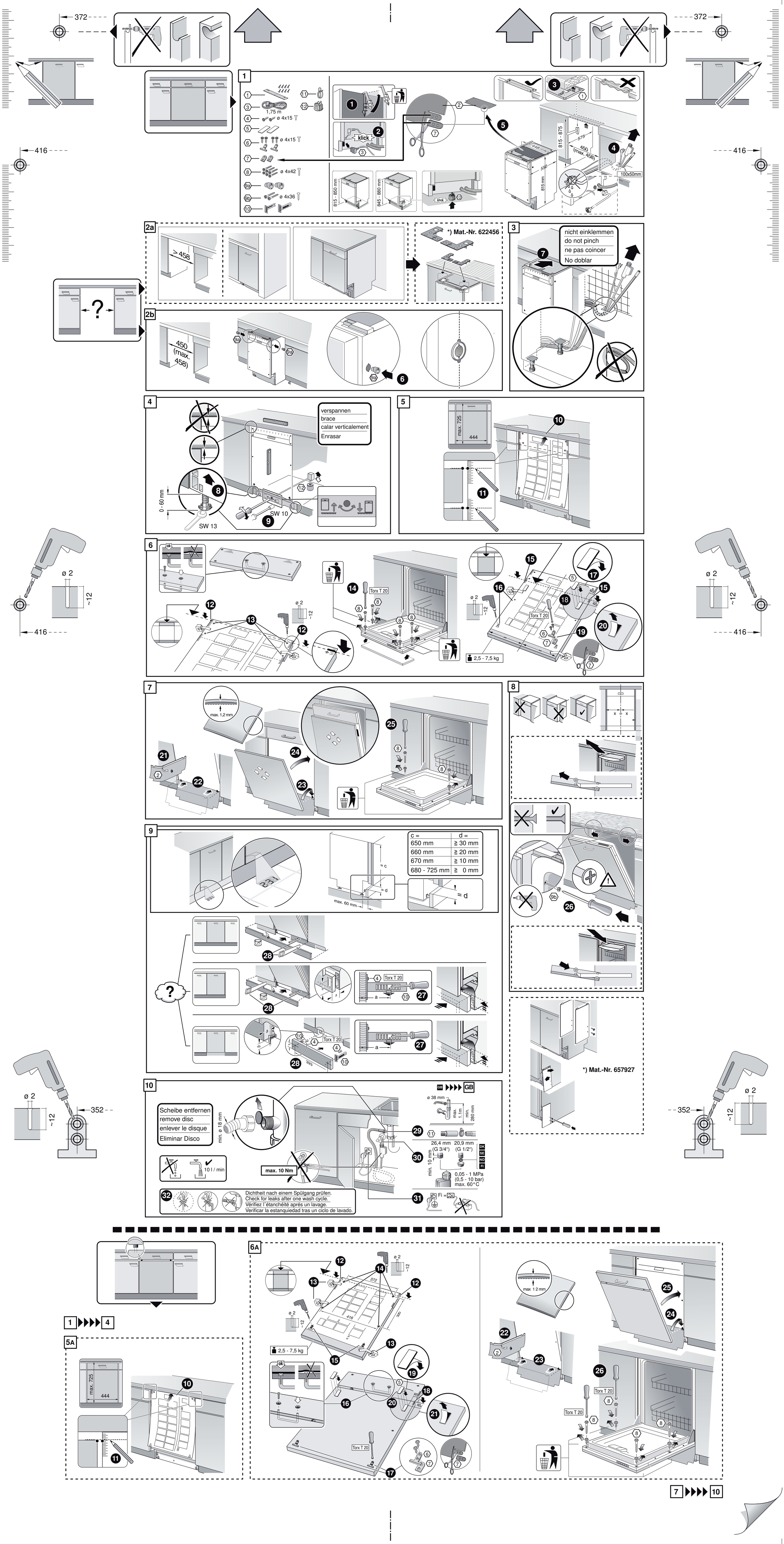
max. 1,1 m
*) Mat.-Nr. 657927
max. 4 m
2 m
2,2 m
ø 22 mm
*) Mat.-Nr. 350564
3 m
EU *) Mat.-Nr. 644533
3 m
GB *) Mat.-Nr. 644534

ø 2
~12
352

9

Scheibe entfernen
remove disc
enlever le disque
Eliminar Disco
min. ø 18 mm
10 l / min
max. 10 Nm
ø 38 mm
max. 1,1 m
min. 280 mm
26,4 mm (G 3/4")
20,9 mm (G 1/2")
min. 10 mm
DK SE NO FI
0,05 - 1 MPa (0,5 - 10 bar) max. 60 °C
Fi =

29
Dichtheit nach einem Spülgang prüfen.
Check for leaks after one wash cycle.
Vérifiez l´étanchéité aprés un lavage.
Verificar la estanquiedad tras un ciclo de lavado.


372
416
1
1,75 m
ø 4x15
ø 4x15
ø 4x42
ø 4x36
klick
815 - 850 mm
845 - 880 mm
815 - 875
450 (max. 458)
100x50mm
815 mm
2a
≥ 458
*) Mat.-Nr. 622456
2b
450 (max. 458)
3
nicht einklemmen
do not pinch
ne pas coincer
No doblar
4
verspannen
brace
calar verticalement
Enrasar
0 - 60 mm
SW 10
SW 13
5
max. 725
444
6
Torx T 20
2,5 - 7,5 kg
ø 2
~12
7
max. 1,2 mm
8
9
c =
d =
650 mm
≥ 30 mm
660 mm
≥ 20 mm
670 mm
≥ 10 mm
680 - 725 mm
≥ 0 mm
max. 60 mm
10
Scheibe entfernen
remove disc
enlever le disque
Eliminar Disco
min. ø 18 mm
max. 10 Nm
10 l / min
ø 38 mm
max. 1 m
min. 200 mm
26,4 mm (G 3/4")
20,9 mm (G 1/2")
min. 10 mm
0,05 - 1 MPa
(0,5 - 10 bar)
max. 60 °C
Dichtheit nach einem Spülgang prüfen.
Check for leaks after one wash cycle.
Vérifiez l'étanchéité aprés un lavage.
Verificar la estanquidad tras un ciclo de lavado.
*) Mat.-Nr. 657927
352
1 ▶▶▶▶ 4
5A
6A
7 ▶▶▶▶ 10